

Lietās, kurās tiesnesis referents atbilstoši 2004. gada 13. septembra grozījumiem palātu sastāvā ir iedalīts citā palātā, viņš pāriet uz to palātu, kurā no šī datuma viņš ir tiesnesis referents.

Lietās, kurās rakstveida process ir beidzies un ir noturēta vai ieplānota tiesas sēde mutveida procesam pirms 2004. gada 13. septembra, mutveida procesa laikā apspriedēs un sprieduma pieņemšanā palātas turpina sanākt iepriekšējā sastāvā.

### Virspal tas sast vs

Pirmās instances tiesa 2004. gada 13. septembrī atbilstoši Reglamenta 10. panta 1. punktam nolēma, ka virspalāta laika periodā no 2004. gada 13. septembra līdz 2004. gada 30. septembrim sanākt šādā sastāvā: priekšsēdētājs Vesterdorf, palātu priekšsēdētāji Jaeger, Pirrung, Vilaras un Legal, palātu paplašinātā sastāvā tiesneši, kam attiecīgā lieta būtu bijusi jāskata, ja lieta būtu bijusi nodota palātai piecu tiesnešu sastāvā, kā arī četri Pirmās instances tiesas priekšsēdētāja nozīmēti tiesneši, kuri pēc rotācijas principa tiek nozīmēti no citām palātām, ņemot vērā attiecīgās palātas tiesnešu amata rangū saskaņā ar Pirmās instances tiesas reglamenta 6. pantu.

Lietās, kurās rakstveida process ir beidzies un ir noturēta vai ieplānota tiesas sēde mutveida procesam pirms 2004. gada 13. septembra, mutveida procesa laikā apspriedēs un sprieduma pieņemšanā palātas turpina sanākt iepriekšējā sastāvā.

### Tiesas pl num s

Pirmās instances tiesa 2004. gada 13. septembrī atbilstoši reglamenta 32. panta 1. punkta otrai daļai nolēma, ka, ja pēc ģenerālvokāta iecelšanas saskaņā ar 17. pantu Pirmās instances tiesas plēnumā ir pāra skaits tiesnešu, tad rotācijas princips, saskaņā ar kuru Pirmās instances tiesas priekšsēdētājs nozīmē tiesnesi, kurš lietas iztiesāšanā nepiedalīsies, tiek piemērots apgrieztā rangū kārtībā, kādu tiesneši ieņem atbilstīgi viņu amata stāžam atbilstoši Reglamenta 6. pantam, izņemot gadījumus, ja tiesnesis, kuru būtu jāieceļ, ir tiesnesis referents. Pedējā gadījumā ieceļ tiesnesi, kurš pēc ranga ir nākamais.

### Tiesneša, kas aizst j Pirm s instances tiesas priekš d t ju, iecelšana liet s par pagaidu noregul jumu

Pirmās instances tiesa 2004. gada 13. septembrī atbilstoši Reglamenta 106. pantam nolēma iecelt tiesnesi García-Valdecasas nolūkā aizstāt Pirmās instances tiesas priekšsēdētāju tā prombūtnē vai tad, ja viņš nevar piedalīties, par tiesnesi lietās par pagaidu noregulējumu laika periodam no 2004. gada 13. septembra līdz 2005. gada 30. septembrim.

### Krit riji, p c kuriem lietas sadala pa pal t m

2004. gada 13. septembrī Pirmās instances tiesa atbilstoši Reglamenta 12. pantam noteica kritērijus, pēc kuriem lietas

sadalāmas pa palātām laika periodā no 2004. gada 13. septembra līdz 2005. gada 30. septembrim:

1. Palātām triju tiesnešu sastāvā lietas tiek iedalītas tiklīdz ir iesniegts prasības pieteikums, neskarot Reglamenta 14. un 51. panta vēlāku piemērošanu.
2. Lietas starp palātām tiek sadalītas pēc četriem dažādiem rotācijas apliem, kas radīti atkarībā no lietu reģistrācijas secības Tiesas kancelejā:
  - lietas, kas attiecas uz konkurences noteikumu piemērošanu uzņēmumiem, uz valstu piešķirto atbalstu noteikumiem un uz tirdzniecības aizsardzības pasākumu noteikumiem;
  - lietas, kas ierosinātas saskaņā ar EK līguma 236. pantu vai EAEK līguma 152. pantu;
  - lietas attiecībā uz intelektuālo īpašumu, kas minētas Reglamenta 130. panta 1. punktā;
  - visas pārējās lietas.

Šī rotācijas principa ietvaros pirmā palāta tiek iesaistīta pēc katras pietā rotācijas apla.

Pirmās instances tiesas priekšsēdētājs no šī rotācijas principa var atkāpties, ievērojot dažu lietu savstarpējo saistību vai nodrošinot darba slodzes līdzsvarotu sadali.

## PIRM S INSTANCES TIESAS SPRIEDUMS

2004. gada 29. apr l

apvienotaj s liet s T-236/01, T-239/01, T-244/01 l dz T-246/01, T-251/01 un T-252/01 Tokai Carbon Co. Ltd u.c. pret Eiropas Kopienu Komisiju <sup>(1)</sup>

*(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Grafīta elektrodu tirgus — Vienošanās par cenām un tirgus sadale — Naudas sodu aprēķināšana — Sankciju apvienošana — Naudas sodu aprēķināšanas vadlīnijas — Piemērojāmība — Pārkāpuma ilgums un smagums — Pastiprinoši apstākļi — Attaisnojoši apstākļi — Maksātspēja — Sadarbība administratīvās procedūras laikā — Samaksas kārtība)*

(2004/C 251/24)

(tiesvedības valodas — vācu un angļu)

Apvienotajās lietās T-236/01, T-239/01, T-244/01 līdz T-246/01, T-251/01 un T-252/01 Tokai Carbon Co. Ltd u.c. ar juri-disko adresi Tokio (Japāna), ko sākotnēji pārstāvēja G. Van Gerven, T.Franchoo un De Grave, pēc tam — Van Gerven un T. Franchoo, advokāti, kas ir norādījuši adresi Luksemburgā, SGL

Carbon AG ar juridisko adresi Wiesbaden (Vācija), ko pārstāv M. Klusmann, F. Wiemer un C. Canenbley, advokāti, Nippon Carbon Co Ltd ar juridisko adresi Tokio (Japāna), ko pārstāv H. Gilliams, advokāte, Showa Denko KK ar juridisko adresi Tokija (Japāna), ko pārstāv M. Dolmans, P. Werdmuller, advokātes, un J. Temple – Lang, solicitor, GrafTech International Ltd, bijusī UCAR International Inc. ar juridisko adresi Wilmington, Delaware (Amerikas Savienotās valstis), ko pārstāv K. Lasok, QC, un B.Hartnett, barrister, kas ir norādījuši adresi Luksemburgā, SEC Corp. P. ar juridisko adresi Amagasaki, Hyogo (Japāna), ko pārstāv K. Platteau, advokāte, The Carbide/Graphite Group Inc. ar juridisko adresi Pittsburgh (Amerikas Savienotās valstis), ko pārstāvēja sākotnēji M. Seimetz un J. Brücher, pēc tam - P. Grund, advokātes, kas ir norādījušas adresi Luksemburgā, pret Eiropas Kopienų Komisiju, ko pārstāv W. Mölls un P. Hellström, un lietā T-246/01 W. Wils, pārstāvji, kam lietā T-239/01 palīdz H.-J. Freund, advokāte, un lietās T-244/01, T-246/01, T-251/01 un T-252/01, J. Flynn un C. Kilroy, barristers, kas ir norādījuši adresi Luksemburgā, par prasību atcelt kopumā vai daļēji Komisijas 2001. gada 18. jūlija lēmumu 2002/271/EK par EK līguma 81. panta un EEZ līguma 53. panta piemērošanu – lieta COMP/E-1/36.490 – Grafīta elektrodi (OV 2002. L 100, 1. lpp.) – Pirmās instances tiesa (otrā palāta) šādā sastāvā: priekšsēdētājs N. J. Forwood, tiesneši J. Pirrung un A. W. H. Meij, sekretārs J. Plingers, administrators, 2004. gada 29. aprīlī ir pasludinājusī spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

1. Lietā T-236/01 Tokai Carbon pret Komisiju:

— ar Lēmuma 2002/271 3. punktu prasītājai noteiktā naudas soda apmērs ir 12 276 000 eiro;

— pārējā daļā prasību noraidīt;

— katra puse sedz pusi no saviem izdevumiem un pusi no izdevumiem, kas ir radušies pretējai pusei.

2. Lietā T-239/01 SGL Carbon pret Komisiju:

— ar lēmuma 2002/271 3. punktu prasītājai noteiktā naudas soda apmērs ir 69 114 000 eiro;

— pārējā daļā prasību noraidīt;

— prasītāja sedz septiņas astotdaļas no saviem izdevumiem un septiņas astotdaļas no izdevumiem, kas ir radušies Komisijai; Komisijai sedz vienu astotdaļu no saviem izdevumiem un vienu astotdaļu no izdevumiem, kas ir radušies prasītājai.

3. Lietā T-244/01 Nippon Carbon pret Komisiju:

— ar lēmuma 2002/271 3. punktu prasītājai noteiktā naudas soda apmērs ir 6 274 400 eiro;

— pārējā daļā prasību noraidīt;

— katra puse sedz pusi no saviem izdevumiem un pusi no izdevumiem, kas ir radušies pretējai pusei.

4. Lietā T-245/01 Showa Denko pret Komisiju:

— ar lēmuma 2002/271 3. punktu prasītājai noteiktā naudas soda apmērs ir 10 440 000 eiro;

— pārējā daļā prasību ir noraidīt;

— prasītāja sedz trīs piektdaļas no saviem izdevumiem un trīs piektdaļas no izdevumiem, kas ir radušies Komisijai; Komisija sedz divas piektdaļas no saviem izdevumiem un divas piektdaļas no izdevumiem, kas ir radušies prasītājai.

5. Lietā T-246/01 GrafTech International, bijusī UCAR International, pret Komisiju:

— ar lēmuma 2002/271 3. punktu prasītājai noteiktā naudas soda apmērs ir 42 050 000 eiro;

— pārējā daļā prasību noraidīt;

— prasītāja sedz četras piektdaļas no saviem izdevumiem un četras piektdaļas no izdevumiem, kas ir radušies Komisijai; Komisija sedz vienu piektdaļu no saviem izdevumiem un vienu piektdaļu no izdevumiem, kas ir radušies prasītājai.

6. Lietā T-251/01 SEC Corp. pret Komisiju:

— ar lēmuma 2002/271 3. punktu prasītājai noteiktā naudas soda apmērs ir 6 138 000 eiro;

— pārējā daļā prasību noraidīt;

— katra puse sedz pusi no saviem izdevumiem un pusi no izdevumiem, kas ir radušies pretējai pusei.

7. Lietā T-252/01 The Carbide/Graphite Group pret Komisiju:

— ar lēmuma 2002/271 3. punktu prasītājai noteiktā naudas soda apmērs ir 6 480 000 eiro;

— pārējā daļā prasību ir noraidīt;

— prasītāja sedz trīs piektdaļas no saviem izdevumiem un trīs piektdaļas no izdevumiem, kas ir radušies Komisijai; Komisija sedz divas piektdaļas no saviem izdevumiem un divas piektdaļas no izdevumiem, kas ir radušies prasītājai.

(<sup>1</sup>) OV C 17, 19.1.2002.